

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ**  
**Межотраслевой фонд “Сертификация автотранспорта САТР” (“САТР-ФОНД”)**  
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 06.06.2006 г.  
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24 (тел. 454-42-27)

**РОСС DE.MT02.E05934P1**

18 июня 9

Марка транспортного средства	<b>Porsche</b>
Тип транспортного средства	<b>997, 997 Turbo</b>
Модификации	<b>CA11, CB11, CC11, CA12, CB12, CC12, CA21, CB21, CC21, CA22, CB22, CC22, KA11, KB11, KC11, KA12, KB12, KC12, KA21, KB21, KC21, KA22, KB22, KC22, TA21, TB21, TC21, TA22, TB22, TC22, CR11, LU21, MU21, LW21, LU22, MU22, CD11, CD12, CE11, CE12, KD11, KD12, KE11, KE12, CD21, CD22, CE21, CE22, KD21, KD22, KE21, KE22, TD21, TD22, TE21, TE22</b>
Коммерческое наименование	<b>911, 911 Carrera, 911 Carrera 2, 911 Carrera 4, 911 Carrera S, 911 Carrera 4S, 911 Carrera RS, 911 Targa, 911 Targa S, 911 Targa 4, 911 Targa 4S, 911 GT, 911 GT2, 911 GT3, 911 GT3 RS, 911 RS, 911 TOP, 911 Turbo, 911 Biturbo, 911 Turbo S, 911 Speedster, Speedster, 911 Sport Classic, Sport Classic</b>
Категория транспортного средства	<b>M<sub>1</sub></b>
Код ТН ВЭД	<b>8703 24</b>
Код VIN	<b>WP0ZZZ99Z?S7...</b>
Экологический класс	<b>4</b>
Заявитель, представитель изготовителя и его адрес	<b>ООО “ПОРШЕ РУССЛАНД”, 125445, г. Москва, Ленинградское шоссе, д. 71А, стр. 10, Российская Федерация</b>
Изготовитель и его адрес	<b>Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, Stuttgart-Zuffenhausen, Porscheplatz, 1, D-70435, Stuttgart, Germany</b>

**ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 2 / задние (мод. ??1?, LW21) или 4 x 4 / все (мод. ???? кроме LW21)
Схема компоновки транспортного средства	заднемоторная; расположение двигателя – продольное

## POCC DE.MT02.E05934P1

Тип кузова / количество дверей	цельнометаллический, несущий купе / 2 (мод. С???, Т?2?, LU2?, LW21) кабриолет / 2 (мод. К???, MU2?)
Количество мест спереди / сзади	2 / 2 или 2 / 0
Габаритные размеры, мм	
– длина	4427...4469
– ширина	1808...1852
– высота	1280...1310
База, мм	2350 (2355 или 2360 – для мод. CR11)
Колея передних / задних колес, мм	1486...1515 / 1511...1558

для модификации:	CA11	CB11, CC11	CA12	CB12, CC12
тип трансмиссии:	механическая		гидромеханическая	
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1470...1570	1495...1585	1510...1610	1535...1625
Полная масса транспортного средства, кг	1810	1820	1855	1865
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:				
– на переднюю ось, кг			775	
– на заднюю ось, кг			1180	
для модификации:	CA21	CB21, CC21	CA22	CB22, CC22
тип трансмиссии:	механическая		гидромеханическая	
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1525...1625	1550...1640	1565...1665	1590...1680
Полная масса транспортного средства, кг	1865	1875	1910	1920
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:				
– на переднюю ось, кг			825	
– на заднюю ось, кг			1220	
для модификации:	KA11	KB11, KC11	KA12	KB12, KC12
тип трансмиссии:	механическая		гидромеханическая	
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1555...1635	1580...1650	1595...1675	1620...1690
Полная масса транспортного средства, кг	1875	1855	1920	1930
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:				
– на переднюю ось, кг			775	
– на заднюю ось, кг			1220	
для модификации:	KA21	KB21, KC21	KA22	KB22, KC22
тип трансмиссии:	механическая		гидромеханическая	
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1610...1685	1635...1695	1650...1725	1675...1735
Полная масса транспортного средства, кг	1920	1930	1965	1975
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:				
– на переднюю ось, кг			825	
– на заднюю ось, кг			1220	

## РОСС DE.MT02.E05934P1

для модификации:	TA21	TB21, TC21	TA22	TB22, TC22		
тип трансмиссии:	механическая		гидромеханическая			
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1585...1660	1610...1675	1625...1700	1650...1715		
Полная масса транспортного средства, кг	1900	1915	1945	1960		
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:						
– на переднюю ось, кг	825					
– на заднюю ось, кг	1220					
для модификации:	CR11	LU21	MU21	LW21	LU22	MU22
тип трансмиссии:	механическая			гидромеханическая		
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1450... 1535	1660	1730	1515... 1600	1695	1765
Полная масса транспортного средства, кг	1680	1950	2000	1750	1980	2035
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:						
– на переднюю ось, кг	650	825		675	825	
– на заднюю ось, кг	1055	1250		1105	1250	
для модификации:	CD11	CE11	CD12	CE12		
тип трансмиссии:	механическая		гидромеханическая			
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1490	1500	1520	1530		
Полная масса транспортного средства, кг	1820	1830	1850	1860		
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:						
– на переднюю ось, кг	775					
– на заднюю ось, кг	1180					
для модификации:	CD21	CE21	CD22	CE22		
тип трансмиссии:	механическая		гидромеханическая			
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1545	1555	1575	1585		
Полная масса транспортного средства, кг	1870	1880	1900	1910		
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:						
– на переднюю ось, кг	825					
– на заднюю ось, кг	1220					
для модификации:	KD11	KE11	KD12	KE12		
тип трансмиссии:	механическая		гидромеханическая			
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1575	1585	1605	1615		
Полная масса транспортного средства, кг	1880	1890	1910	1920		
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:						
– на переднюю ось, кг	775					
– на заднюю ось, кг	1180					

## РОСС DE.MT02.E05934P1

для модификации:	KD21	KE21	KD22	KE22
тип трансмиссии:	механическая		гидромеханическая	
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1630	1640	1660	1670
Полная масса транспортного средства, кг	1930	1940	1960	1970
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:				
– на переднюю ось, кг			825	
– на заднюю ось, кг			1220	
для модификации:	TD21	TE21	TD22	TE22
тип трансмиссии:	механическая		гидромеханическая	
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1605	1615	1635	1645
Полная масса транспортного средства, кг	1910	1920	1940	1950
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:				
– на переднюю ось, кг			825	
– на заднюю ось, кг			1120	
для модификации:	?A??		?B??	?C??
<b>Двигатель</b> (марка, тип)	Porsche			
	M96/05		M97/01	M97/01S
	четырёхтактный, бензиновый 6, оппозитное			
– количество и расположение цилиндров				
– рабочий объем, см <sup>3</sup>	3596		3824	
– степень сжатия	11.3		11.8	
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	239 (6800)		261 (6600)	280 (7200)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	370 (4250)		400 (4600)	415 (5500)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 98			
<b>Система питания</b>	распределенный впрыск топлива с электронным управлением			
Система впрыска (марка, тип)	Bosch, Motronic ME 7.8-40			
Блок управления впрыском топлива (марка, тип)	Bosch, 9976EU400		Bosch, 9978EU400, 9978EU401	Bosch, 997KEU400, 997KEU401
Воздушный фильтр (марка, тип)	Mahle, LX 582/1		Mahle, LX 1585	
	с сухим бумажным элементом			
<b>Система зажигания</b>	микропроцессорная			
Блок управления (марка, тип)	совмещен с блоком управления впрыском топлива			
Катушка зажигания (марка, тип)	Beru, 0 040 100 021			
Свечи зажигания (марка, тип)	Bosch, FGR5KQE0 или Beru, 14FGR5KQE			
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	два глушителя, система нейтрализации отработавших газов			
Глушители (марка, тип)	997/19 + 997/20 или 997/05 + 997/06 или 997/09 + 997/10		997/19 + 997/20 или 997/11 + 997/12 или 997/15 + 997/16	
Нейтрализаторы (марка, тип)	997/04 + 997/03 или 997/25 + 997/26		997/04 + 997/03 или 997/24 + 997/23 или 997/25 + 997/26	

## РОСС DE.MT02.E05934P1

для модификации:	LU2?, MU2?	CR11
<b>Двигатель</b> (марка, тип)	Porsche	
	M97/70	M97/76
	четырехтактный, бензиновый 6, оппозитное	
– количество и расположение цилиндров		
– рабочий объем, см <sup>3</sup>	3600	3600
– степень сжатия	9.0	12.15
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	353 (6000)	305 (7600)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	650 (1950...5000)	405 (5500)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 98	
<b>Система питания</b>	распределенный впрыск топлива с электронным управлением	
Система впрыска (марка, тип)	Bosch, Motronic ME 7.81	Bosch, Motronic ME 7.8-40
Блок управления впрыском топлива (марка, тип)	Bosch, 997TEU400	Bosch, 997GEU400, 997G3KORO
Турбокомпрессоры (марка, тип)	Borg Warner Systems, 997.123.013.7X + 997.123.014.7X	—
Воздушный фильтр (марка, тип)	KAYSER, 997.110.131.7X	Mahle, LX 696, LX 696/1
	с сухим бумажным элементом	
<b>Система зажигания</b>	микропроцессорная	
Блок управления (марка, тип)	совмещен с блоком управления впрыском топлива	
Катушка зажигания (марка, тип)	Beru, 0 040 100 021	
Свечи зажигания (марка, тип)	Bosch, FR6DPP332 S	Bosch, Y5DDC
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	один глушитель, объединенный в единый блок с нейтрализаторами	три глушителя, система нейтрализации отработавших газов
Глушители (марка, тип)	997/70	997/92, 997/93, 997/94
Нейтрализаторы (марка, тип)		997/91 + 997/90

## POCC DE.MT02.E05934P1

для модификации:	?D??	?E??
<b>Двигатель</b> (марка, тип)	Porsche	
	MA102	MA101
	четырёхтактный, бензиновый 6, оппозитное	
– количество и расположение цилиндров		
– рабочий объем, см <sup>3</sup>	3614	3800
– степень сжатия	12.5	12.5
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	254 (6500)	283 (6500)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	390 (4400...5800)	420 (4400...5800)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 98	
<b>Система питания</b>	распределенный впрыск топлива с электронным управлением	
Система впрыска (марка, тип)	Continental, SDI 3.1	Continental, SDI 3.1
Блок управления впрыском топлива (марка, тип)	Continental, SDI 3.1 9976EU403	Continental, SDI 3.1 9978EU403
Воздушный фильтр (марка, тип)	Mann + Hummel, 997.110.130.XX, с сухим бумажным элементом	
<b>Система зажигания</b>	микропроцессорная	
Блок управления (марка, тип)	совмещен с блоком управления впрыском топлива	
Катушка зажигания (марка, тип)	Beru, 0 040 102 500	
Свечи зажигания (марка, тип)	Bosch, FGR5NQE04	
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	два основных и дополнительный глушитель, система нейтрализации отработавших газов	
Основные глушители (марка, тип)	997/32 + 997/33 или 997/34 + 997/35 или 997/39 + 997/40	
Дополнительный глушитель (марка, тип)	997/36 или 997/37 или 997/41	
Нейтрализаторы (марка, тип)	997/30 + 997/31	
для модификации:	LW21	
<b>Двигатель</b> (марка, тип)	Porsche, M97/70S, четырёхтактный, бензиновый 6, оппозитное	
– количество и расположение цилиндров		
– рабочий объем, см <sup>3</sup>	3600	
– степень сжатия	9.0	
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	390 (6500)	
Максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	680 (2200...4500)	
Топливо	бензин с октановым числом не менее 98	

## РОСС DE.MT02.E05934P1

для двигателя:	M97/70S							
<b>Система питания</b>	распределенный впрыск топлива с электронным управлением							
Система впрыска (марка, тип)	Bosch, Motronic ME 7.8-40, ME 7.81							
Блок управления впрыском топлива (марка, тип)	Bosch, 997TGEU400							
Турбокомпрессоры (марка, тип)	Borg Warner Systems, 997.123.077.7X + 997.123.078.7X							
Воздушный фильтр (марка, тип)	Mahle, KAYSER, 997.110.131.7X с сухим бумажным элементом							
<b>Система зажигания</b>	микропроцессорная							
Блок управления (марка, тип)	совмещен с блоком управления впрыском топлива							
Катушка зажигания (марка, тип)	Beru, 0 040 100 021							
Свечи зажигания (марка, тип)	Bosch, FR6DPP332 S							
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	один глушитель, система нейтрализации отработавших газов							
Глушитель (марка, тип)	997/80							
Нейтрализаторы (марка, тип)	997/81 + 997/82							
для модификации:	???1				???2			
<b>Трансмиссия</b>	механическая				гидромеханическая			
<b>Сцепление</b> (марка, тип)	сухое, однодисковое				—			
<b>Коробка передач</b> (марка, тип)	с ручным управлением, полностью синхронизированная				автоматическая, с системой ручного управления Tiptronic			
– число передач								
вперед -	6				5		7	
назад -	1				2		1	
– передаточные числа								
I -	3.909	3.818	3.818	3.154	3.909	3.595	3.909	
II -	2.316	2.136	2.263	1.889	2.316	2.186	2.292	
III -	1.607	1.481	1.640	1.400	1.560	1.405	1.654	
IV -	1.281	1.182	1.290	1.094	1.281	1.000	1.303	
V -	1.081	0.974	1.063	0.892	1.081	0.831	1.081	
VI -	0.884	0.791	0.919	0.733	0.884	–	0.881	
VII -	–	–	–	–	–	–	0.617	
3.X. I -	3.594	2.667	2.857	2.857	3.594	3.167	3.545	
3.X. II -	–	–	–	–	–	1.926	–	
<b>Главная передача</b> (марка, тип)	гипоидная				двойная, гипоидно-цилиндрическая			
– передаточное число	3.444				3.778 или 3.818		3.091	
<b>Подвеска</b>								
– передняя	независимая, пружинная, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости							
– задняя	независимая, многорычажная, пружинная, с амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости							
<b>Рулевое управление</b> (марка, тип)	рулевой механизм типа "шестерня-рейка", рулевой привод с гидроусилителем							

РОСС DE.MT02.E05934P1

**Тормозные системы**

- рабочая гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с АБС; тормозные механизмы всех колес – дисковые
- запасная каждый из контуров рабочей тормозной системы
- стояночная механический (тросовый) привод к тормозным механизмам задних колес

<b><u>Шины</u></b>	Марка	Размер	Индекс несущей способности	Категория скорости
	–	235/40 ZR18	91	Y
	–	265/40 ZR18	101	Y
	–	235/35 ZR19	87, 91	Y
	–	295/30 ZR19	100	Y
	–	305/30 ZR19	102	Y
	–	295/35 ZR18	99	Y
	–	325/30 ZR19	101	Y
	–	235/40 R18 (M+S)	91	V
	–	265/40 R18 (M+S)	97	V
	–	235/35 R19 (M+S)	87	V
	–	295/30 R19 (M+S)	100	V
	–	295/35 R18 (M+S)	99	V
<b><u>Оборудование транспортного средства</u></b>	подушки безопасности, электрические стеклоподъемники, кондиционер (хладагент R134a), противобуксовочное устройство			

**Porsche 997, 997 Turbo**

Описание маркировки транспортного средства приведено в приложении № 2.

Общие виды транспортного средства на двух листах приведены в приложении № 3.

**Б.В. Кисуленко****С.В. Пугачев**

Действует с " 18 " августа 2008 г.



РОСС DE.MT02.E05934P1

Приложение № 2 к "одобрению типа транспортного средства"

**ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

## 1. Место расположения и форма знака соответствия:

Рядом с табличкой изготовителя.

Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 с указанием номера данного "одобрения типа транспортного средства".

## 2. Место расположения таблички изготовителя:

На пороге дверного проема правой двери.

## 3. Место расположения идентификационного номера (VIN):

3.1. На табличке изготовителя.

3.2. На поперечной панели багажного отсека, с правой стороны.

3.3. На передней панели багажного отсека, слева, под лобовым стеклом.

## 4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
W	P	0	Z	Z	Z	9	9	Z	?	S	7	?	?	?	?	?

поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):  
**WP0** – Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, Germany.

поз. 4 - 6 и 9: Постоянные символы "Z".

поз. 7, 8 и 12: Обозначение типа транспортного средства:  
**997** – Porsche 997, 997 Turbo.

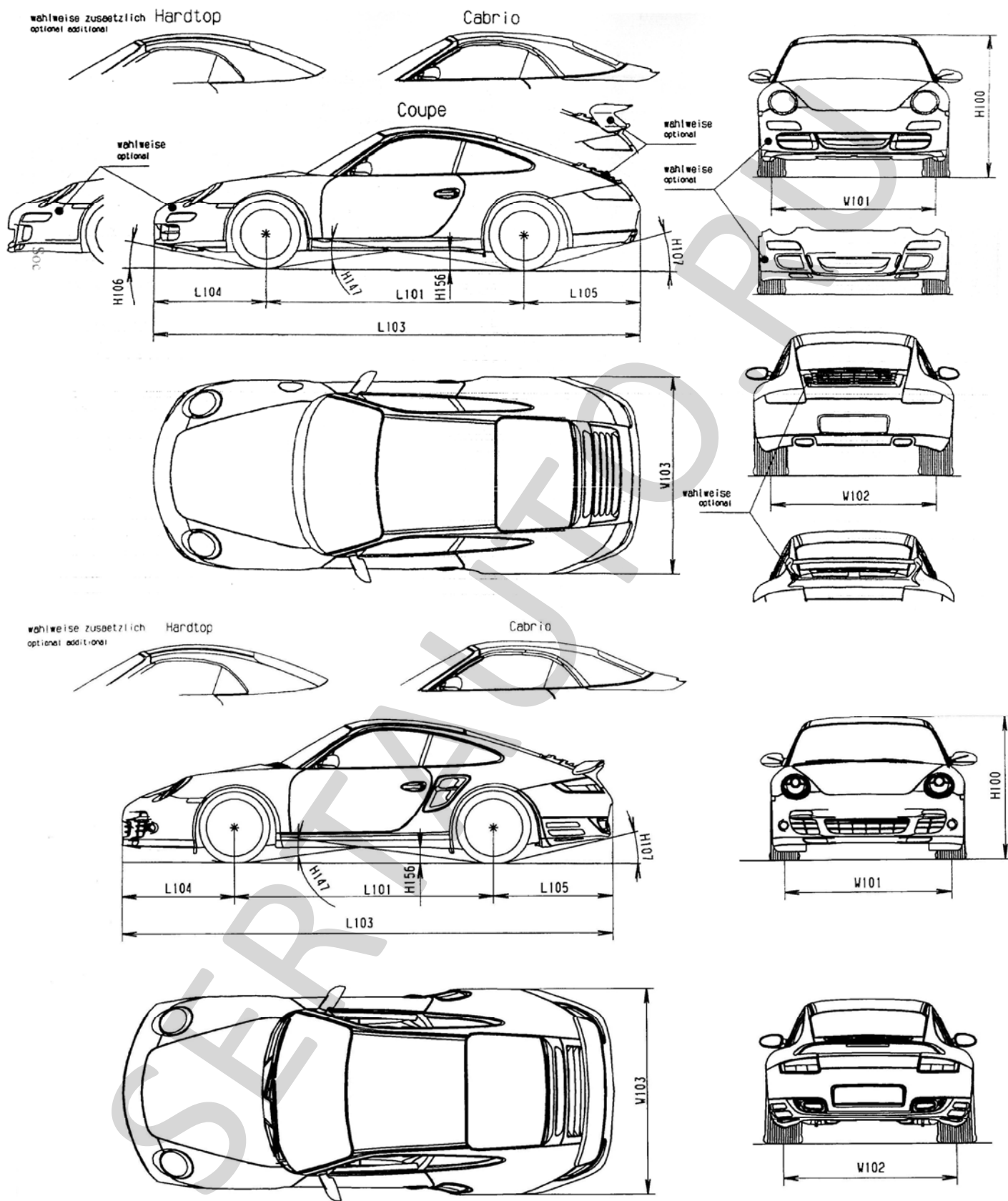
поз. 10: Модельный год согласно ISO 3779-83.

поз. 11: Код сборочного завода:  
**S** – Stuttgart.

поз. 13: Вариант исполнения (цифра).

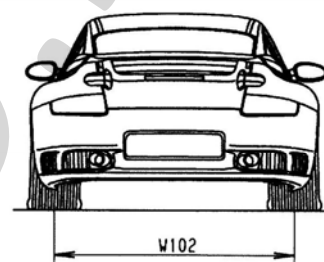
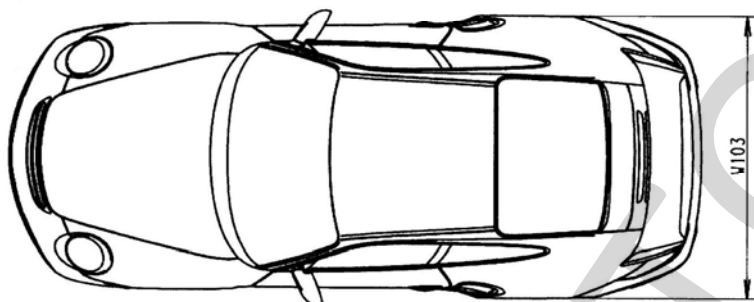
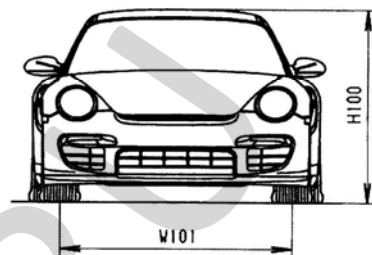
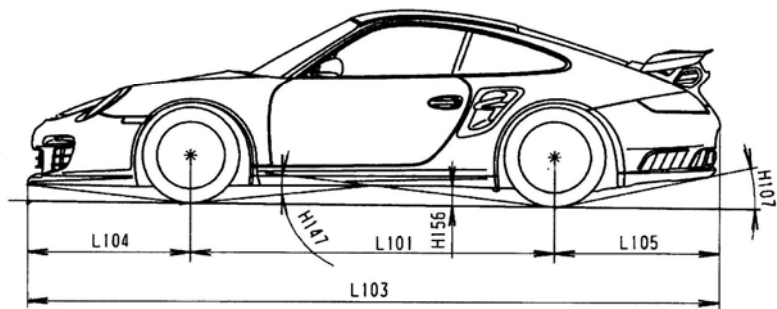
поз. 14 - 17: Производственный номер транспортного средства.

# Porsche 997, 997 Turbo



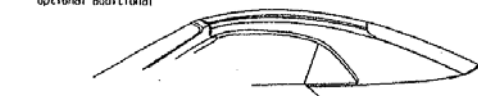
Размер	
L103 - Длина	4427...4469
W103 - Ширина	1808...1852
H100 - Высота	1280...1310
L101 - База	2350 (2355 или 2360 – для мод. CR11)
W101/ W102 - Колея передних/задних колес	1486...1515 / 1511...1558

## Porsche 997, 997 Turbo



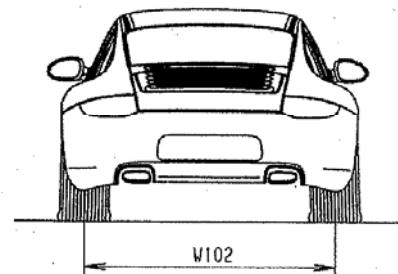
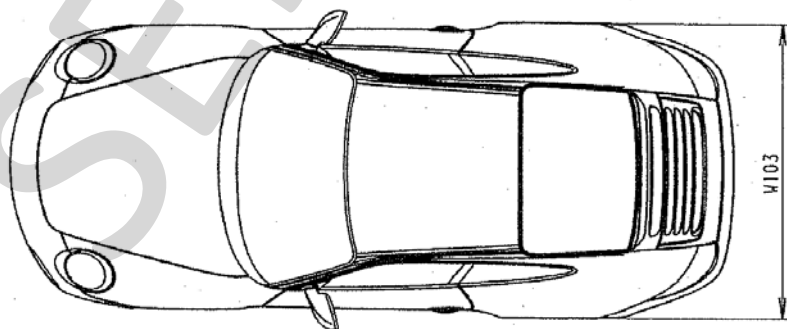
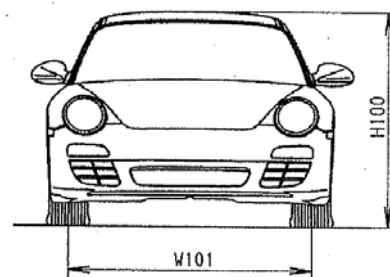
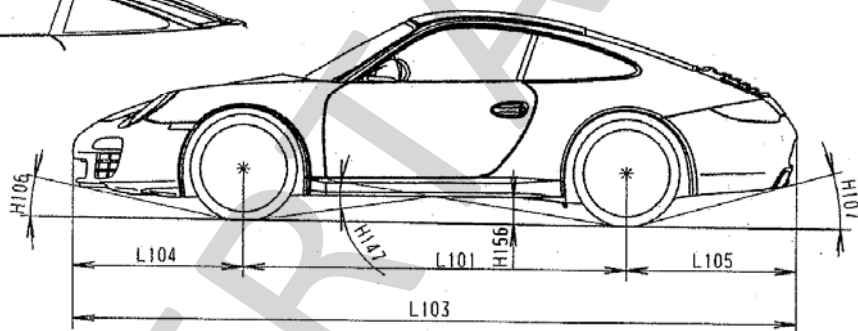
wahlweise zusätzlich Hardtop  
optional additional

Cabrio



Coupe Variante II

Coupe Variante I



Размер	
L103 - Длина	4427...4469
W103 - Ширина	1808...1852
H100 - Высота	1280...1310
L101 - База	2350 (2355 или 2360 – для мод. CR11)
W101/ W102 - Колея передних/задних колес	1486...1515 / 1511...1558

Страница для заполнения полей данных:

ОТТС № **РОСС DE.MT02.E05934P1**  
Бланк № 0035050

SERTAUTO.RU